说明书尺寸: 770 x 85mm

MINISO.

USER MANUAL 使用說明書

User Manual : Cool Style dema Inalámbricos Estilo Co 美拉德繫列頭戴式無線耳機

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE

使用產品前請仔細閱讀本使用說明書,並請妥善保管。

lower than -10 ° C or higher than 45 ° C. If the ambient temperature is too high

from direct sunlight.
3. Control the volume and time when using the product to avoid hearing

. Do not pull or twist the product, and avoid contact with liquid and sweat. 5. Do not disassemble, hit, crush the product or throw the device into fire to avoid explosion. If the battery bulges or leaks, stop using it. . When using this device, please keep at least 15 cm away from implanted

7. Due to the features of RT technology, the strength of the signal is related to or there is strong electromagnetic interference, the signal received by the BT peaker will become weaker or even disconnected 8. If not used for a long time, please charge the product once every three

onths to avoid battery over-discharge damage: 9. Stop using the equipment before cleaning or maintaining the equipment. Please wipe the equipment with a clean, dry soft cloth; 10. It is recommended to use a brand manufacturer, certified charger with an

chargers with output voltages exceeding 5V to avoid excessive charging voltage damage to the product!"

Please place the device and its accessories in a ventilated, cool place away

medical devices (such as pacemakers, etc.)

utput voltage of 5V to charge this product. Please avoid using fast-charging

Pairing Name: MINISO-MLD99 Playback: Wireless Calling: Voice Charging Input: 5V==300mA Battery Capacity: 300mAh

Frequency Range: 2402-2480MHz Sensitivity: 107dB±3dB(at 1K Hz)
Charging Port: USB-C Transmission Distance: 10m (indoor. Charging Time: Approx. 1.5h Talk Time: Approx. 13h

15h (Volume 50%) Impedance: 320

 Multifunction Butto ② "+" Button ③ "-" Button 4 Indicator Light @ USB-C Port

to Factory connected state

Reconnect

Headphones x 1, Charging Cable x 1, User Manual x 1

MINISO-MI D99

powering on

Reject Call Long press multifunction button

Press multifunction button

Long press "-" button

Play/Pause Press multifunction buttor

Next Track Long press "+" button

Volume UP Press "+" button

Press multifunction button for 3 seconds

Power Off Automatically shuts down if not connected for over 3

Press multifunction button three times

Restore/Reset | Long press both the "+" and "=" buttons while in a

Press multifunction button for 5 seconds

. Fail to pair the wireless earphones with your cellphone. Solution: Check if the earphones are in pairing mode, and whether the phone BT function is on. Check the list on your phone, remove the earphones from the list, follow the instructions of user manual to pair the earphones with your phone

Solution: Check the battery to see if it is low.

 Can the battery of the wireless earphones be replaced?
 Answer: No. The lithium polymer battery in the earphones is irreplaceable. 4. The wireless earnhones not disconnected with the phone within 10 meters earphones and the connected device. Check if there are any metal or other objects that may affect the connection within the effective distance . Cannot hear audio playing when the earphones are connected to the computer or phone.

Solution: Check whether the computer's audio output is already connected to wireless device and whether the Bluetooth in the computer supports A2DP protocol. Make sure the volume is up on your phone or computer. . Can I operate the Apps of my phone through the earphones after connecting the wireless earphones to the phone?

Answer: Some apps may not support being operated through the earphones

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible r compliance could void the user's authority to operate the equipment. s device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the) This device may not cause harmful interference, and

that may cause undesired operation. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for: Place B digital device nursuant to part 15 of the ECC Bules. These limits are signed to provide reasonable protection against harmful interference in sidential installation. This equipment generates uses and can radiate radio

equency energy and, if not installed and used in accordance with the structions, may cause harmful interference to radio communications. lowever, there is no quarantee that interference will not occur in a particular levision reception, which can be determined by turning the equipment off ar

> Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. nnect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which

e receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help e device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction

on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of

nie device containe license-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with ovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt SS(s) Operation is subject to the following two conditions:) This device may not cause interference.
) This device must accept any interference, including interference that may

se undesired operation of the device transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any

ne device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The

 Ne pas conserver ou utiliser le produit dans un environnement où la température est inférieure à -10°C ou supérieure à 45°C. Si la température ambiante est trop élevée ou trop basse, des dysfonctionnements peuvent

 Veuillez placer l'appareil et ses accessoires dans un endroit ventilé, frais et à abri de la lumière directe du soleil ; 3. Contrôler le volume et la durée d'utilisation de l'appareil afin d'éviter tout dommage auditif. 4. Ne pas tirer ou tordre le produit, et éviter tout contact avec les liquides et la

5. Ne nas démonter, francer, écraser le produit ou le jeter au feu afin d'éviter 5. Ne pas denomiel, inapper, sclaser le produit du le jeter au leu ann d'eviter toute explosion. Si la batterie est bombée ou fuit, cessez de l'utiliser ;6. Lors de l'utilisation de cet appareil, il convient de respecter une distance d'au moins 15 cm par rapport aux dispositifs médicaux implantés (tels que les stimulateurs

'. En raison des caractéristiques de la technologie BT, la force du signal est e à l'environnement spécifique. S'il y a plus de signaux sans fil qui se le signal recu par le haut-parleur BT sera plus faible ou même déconnecté :8. En cas de non-utilisation prolongée, veuillez recharger le produit une fois tous les trois mois afin d'éviter que la batterie ne soit trop déchargée; Cessez d'utiliser l'appareil avant de le nettoyer ou de l'entretenir. Essuyez

reil avec un chiffon doux, propre et sec ; Il est recommandé d'utiliser un chargeur certifié par le fabricant avec une tension de sortie de 5V pour charger ce produit. Évitez d'utiliser des chargeurs que la tension de charge excessive n'endommage l'appareil."

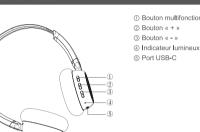
Version sans Fil: 5.4 Caractéristiques: Sans fil 5.4:Lecture Distance de Transmission: 10m

charge de l'Assistant Vocal; connexion Automatique Capacité de la Batterie: 300mAh

Impédance: 32Ω

Gamme de Fréquences: 2402-2480MHz Sensibilité: 107dB±3dB(at 1K Hz Temps de Chargement: Environ 1.5 Temps de Parole: Environ 13h

Structure du Produit



Marche

MINISO-MLD99 Appuyer sur le bouton multifonction pendant 3 secondes3 secondes Appuyer sur le bouton multifonction pendant 5 seconde S'éteint automatiquement s'il n'est pas connecté pendant plus de 3 minutes

Précédente

Durée de Lecture de la Musique: Environ 15h (Volume 50%)



Casque Audio x 1, Câble de Chargement x 1, Manuel d'Utilisation x 1

lésolution des problèmes

I. Les écouteurs sans fil ne peuvent pas être appairés au téléphone. Solution: Vérifiez si les écouteurs sont en mode d'appairage et si la fonction BT du téléphone est activée. Vérifiez la liste sur votre téléphon atirez les écouteurs de la liste, suivez les instructions du manuel d'utilisation pour appairer à nouveau les écouteurs avec votre téléphone.

2. Impossible d'allumer les écouteurs sans fil Solution : Vérifiez la batterie pour voir si elle est faible. Solution : Vérifiez la batterie pour voir si elle est faible.

3. La batterie des écouteurs sans fil peut-elle être remplacée ? Réponse : Non : Non. La batterie au lithium polymère des écouteurs est

4. Les écouteurs sans fil ont été déconnectés du téléphone dans un rayon de

Solution : La technologie BT étant sans fil, elle est très sensible aux objets situés entre les écouteurs et l'appareil appairé. Vérifiez s'il y a des objets métalliques ou autres qui peuvent affecter l'appairage dans la distance

5. Impossible d'entendre la lecture audio lorsque les écouteurs sont appairés à

l'ordinateur ou au téléphone.

Solution : Vérifiez si la sortie audio de l'ordinateur est déjà appairée à un périphérique sans fil et si le Bluetooth de l'ordinateur prend en charge le protocole A2DP. Assurez-vous que le volume est élevé sur votre téléphone ou

頻率範圍:2402-2480MHz

靈敏度: 107dB±3dB(at 1K Hz

傳輸距離:室內無障礙10m

诵話時間:約13h

6. Puis-je utiliser les applications de mon téléphone avec les écouteurs après avoir appairé les écouteurs sans fil au téléphone ? Réponse : Il se peut que certaines applications ne puissent pas être utilisées via les écouteurs en raison de leurs paramètres.

cet appareil contient un (des) émetteur(s)/récepteur(s) exempté(s) de licence ui est (sont) conforme(s) au(x) RSS(s) exempté(s) de licence du ministère de Innovation, des Sciences et du Développement Économique du Canada. Le actionnement est soumis aux deux conditions suivantes : Cet appareil ne doit pas causer d'interférences.

 Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de proyoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil. t émetteur ne doit pas être installé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur. l'annareil a été évalué nour rénondre aux evigences générales en matière

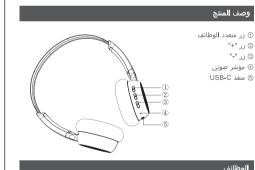
dans des conditions d'exposition portable.

المواصفات

وقت الشُحِّن: حوالي 1.5 ساعة وقت التحدث: حوالي 13 ساعة

ـــــم مــ*مبرين.* [لميزات: لاسلكي: تشغيل الموسيقى؛ مكالمات لاسلكية؛ دعم المساعد الصوتي؛ إعادة "لاتصال التلقائي اسم الاقتران: MINISO-MLD99 مدخل الشحن: 5 فولت 300 مللي أمبير سعة البطارية: 300 مللي أمبير مدة الاستخدام: حوالي 15 ساعة مستوى %50 نطاق التردد: 0~20 كيلو هرتز صعاق الرودات 6 عد ييون عرور الحساسية: 177 ديسييل ± 3 ديسييل عند 1 كيلو هرتز منفذ الشحن: 2-188 مسافة الإرسال: 10 أمتار بدون عوائق

يستخدم ويخزن تحت درجة حرارة سالب 10 إلى 45 درجة مثوية. عندما تكون الحرارة ا. يستحرة ويخرن تحد درجه خبراره سالب ۱۷ إلى 9ه ترجه منوية، عندا ندون الدوراره مرتفعة جدا أو منتخصة جدا فقد نيسيب ذلك في حدوث أعطال 2. بحفظ في مكان بارد وجد النهوية بعيد عن اشعة الشمس المباشرة ك. تحكم في مستوى الصوت ووقت الاستخدام لتحتب ضرر السمع 4. عدم شد أولي المنتجة بحد نسمية السوائل الوليق 5.4 ينقل أو توضب أو تنقل المنتج في الناز لجنب الانفجار، توقف عن الاستخدام في حالة انتقاخ أو تسرب البطائية أو. أثناء الاستخدام هذا الجهان بستخدم عن بعد 15 سم عن الاخورة الطبية المترددة. في حالة وجود أجهزة تنظيم ضربات القلب. وط أي ذلك 7. ترتبط قوة الإشارة بالبيئة المحددة. في حالة وجود بهوره سقيم طوريات انسب، وها إلى دريات , بروسة فواه برسارة بايسة المنادرة، في حامه وجود. إشارات لاسلكية متداخلة أو كان هناك تداخل كهرومغناطيسي قوي فإن إشارة البلوتون تصبح أضعف أو حتى تنقضل 8. أشحن مرة واحدة كل ثلاثة أشهر لتجنب نلف البطارية الزائد في حالة عدم الاستخدام لفترة طويلة 9. توقف عن الاستخدام قبل التنظيف أو الصيانة. امسح بقطعة قماش جافة للتنظيفُ 10. استخدمُ شاحن معتمد بجهد خرج 5 فُولَت للشحَّن. تجنب استخدام شاحن سريع بجهد إخراج يتجاوز 5 فولت لتجنب التلف



الوظائف	
الوظائف	التعليمات
اسم الاقتران	MINISO-MLD99
تشغيل	اضغط على زر الوظائف المتعددة لمدة 3 ثوان
إيقاف التشغيل	اضغط على زر الوظائف المتعددة لمدة 5 ثوان. يتم إيقاف التشغيل تلقائيا إذا لم يتم الاتصال لأكثر من 3 دقائق
إعادة الاتصال	يعيد الاتصال تلقائيا بالجهاز المتصل الأخير بعد التشغيل
تشغيل/إيقاف مؤقت	اضغط على زر الوظائف المتعددة
الرد على/إنهاء المكالمة	اضغط على زر الوظائف المتعددة
رفض المكالمة	اضغط مطولا على زر الوظائف المتعددة
المسار السابق	اضغط مطولا على زر "-"
المسار التالي	اضغط مطولا على زر "+"

اضغط على زر "-" اضغط علی زر " اضغط على زر الوظائف المتعددة 3 مرات المساعد الصوتي اضغط مطولا على كل من زرى "+" و"-" أثناء الاتصال

استكشاف الأعطال وإصلاحها

3. هل يمكن استبدال بطارية السماعة؟ الإجابة: لا، بطارية ليثيوم بوليمر غير قابلة للاستبدال

- بن عرض الانطيان بين الشعبة وانهائيات في حدوث ا انظار الإجابة: البلوتوث هو تقنية اتصال لاسلكية لذا فهو حساس للغاية للأشياء الموجودة بين السماعة والجهاز المتصل. تحقق مما إذا كان هناك أي معادن أو أشياء أخرى قد تؤثر على الاتصال ضمن

alejado de la luz solar directa;

المنتج × 1، كابل الشحن × 1، دليل المستخدم × 1

الإجابة: تأكد مما إذا كانت السماعة في وضع الاقتران، وما إذا كان البلوتوث على الهاتف قيد لْتِشْغَيل. ثم احذف اسم المنتج من سَجلَ البلوتوثُ، وقمَ بإعادة الاقتراَنَ بالهاتف مْن جد وفق دليل المستخدم

الاحابة: تأكد من طاقة البطارية. اشحن السماعة إذا لذم الأمر

4. تم فصا . الاتصال بين السماعة والهاتف في حدود 10 أمتار

لا يمكن سماع الصوت عند توصيل السماعة بالكمبيوتر أو الهاتف
 الإجابة: تحقق مما إذا تم تعيين قناة إخراج صوت الكمبيوتر كصوت بلوتوث وما إذا كان البلوتوث
 في الكمبيوتر يدعم بروتوكول A2DP. تأكد من زيادة مستوى الصوت على الهاتف أو جهاز

 ها يمكن تشغيا تطبيقات الماتف من خلال السماعة بعد اقتدان السماعة بالماتف؟ الإجابة: قد لا تدعم بعض التطبيقات التشغيل من خلال السماعة بسبب إعداداتها

1. No almacene ni utilice el producto en un entorno con una temperatura demasiado alta o demasiado baja, puede causar mal funcionamiento

. Controle el volumen y el tiempo cuando utilice el producto para evitar daños No desmonte golnee, aplaste el producto ni arroje el dispositivo al fuego

r explosiones. Si la batería se abulta o tiene fugas, deje de usarla . Cuando utilice este dispositivo, por favor, manténgalo aleiado al menos m de dispositivos médicos implantados (como marcapasos, etc.) está relacionada con el entorno específico. Si hay más señales inalámbricas puestas cerca, o hay fuertes interferencias electromagnéticas, la señal a por el altavoz BT se debilitará o incluso se desconectará;

8. Si no se utiliza durante mucho tiempo, carque el producto una vez cada tres ra evitar daños por sobredescarga de la batería . Deje de utilizar el equipo antes de limpiarlo o realizar tareas de nimiento. Por favor, limpie el equipo con un paño suave, limpio v seco 10. Se recomienda utilizar un cargador certificado y de marcas fiables con un voltaje de salida de 5V para cargar este producto. Evite utilizar un cargador de carga rápida con un voltaje de salida superior a 5V para evitar que el voltaje de

Versión inalámbrica: V5 4 Nombre de emparejamiento inalámbrico: MINISO-MLD99 Características: Versión inalámbrica 5.4: reproducción de música: Por favor, coloque el equipo y sus accesorios en un lugar ventilado, fresco y amada inalámbrica; soporta asistente de voz; reconexión automática

Rango de frecuencias: 2402-2480MHz

Distancia de transmisión: 10 m (en interiores, sin obstáculos)



Tiempo de conversación: Alrededor de 13h



arámetros del producto

Entrada de carga: 5V===300m Capacidad de la batería: 300mAh

iempo de reproducción de música: Alrededor de 15 h (volumen 50%) Sensibilidad: 107dB±3dB(at 1K Hz)
Puerto de carga: USB-C

Pulse el botón multifunción durante 3 segundos. Pulse el botón multifunción durante 5 segundo Apagar Se apaga automáticamente si no se realiza la conexión durante más de 3 minutos. Se reconecta automáticamente al último dispositivo Volver a conectar conectado después de encender Reproducir/Pausa Pulse el botón multifunción. Pulse el botón multifunción. Finalizar Ilamada Rechazar Ilamada Mantenga pulsado el botón multifunción sta anterior Mantenga pulsado el botón " Pista siguiente Mantenga pulsado el botón " @ Botón "+" Bajar vo**l**umen 3 Botón "-" Pulse el botón "-4) Indicador Asistente de voz Pulse tres veces el botón multifunción ⑤ Puerto USB-C Restaurar a la Mantenga pulsados los botones "+" v "-" en estado de configuración de conexión.

Nombre de

ina**l**ámbrico

Instrucciones

MINISO-MLD99

Auriculares x 1, Cable de Carga x 1, Manual de Usuario x 1

Solución de problemas

 No se empareia con el teléfono Respuesta: Asegúrese de que sus audífonos estén en modo de emparejam verifique en su teléfono si el Bluetooth está buscando un dispositivo de emparejamiento. Retire los audífonos de la lista y vuelva a conectar con su

2. No se pueden encender los audifonos Respuesta: Verifique el nivel de la batería.

3. ¿Se puede reemplazar la batería de los audífonos inalámbricos? Respuesta: No. El polímero de iones de litio de los audifonos no se puede quitar. 4. No se pueden conectar los audífonos con el teléfono a menos de 10 metros.

5. No se puede escuchar la reproducción de audio cuando los audifonos se han Respuesta: Verifique si la salida de audio de la computadora ya está conectada a Bluetooth y si el Bluetooth de la computadora es compatible con el protocolo

6. ¿Puedo operar las aplicaciones de mi teléfono a través de los audífonos después de conectar los audifonos al teléfono?

Respuesta: Es posible que algunas aplicaciones no admitan el funcionamiento a través de los audifonos debido a su configuración.

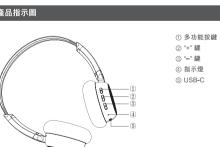
Respuesta: Bluetooth es inalámbrico, por lo que es muy sensible a los objeto: otros objetos que puedan afectar la conexión dentro de la distancia efectiva.

A2DP. Asegúrese de que el nivel de volumen de su teléfono o computadora no

注意事項

1. 请避免将耳机存储或使用与温度低于-10℃或高于45℃的环境,当环境温度过 高或过低时,可能会引起故障。 2. 请将设备及其配件放置在通风、阴凉、无阳光直射的地方。 请合理控制使用耳机的音量和时间 以免损伤听力

> 湯液 请勿继续使用 a. 在使用本设备时,请与植入的医疗设备(如起搏器等)保持至少15厘米的距离 由于蓝牙技术的特性 信号的强弱与具体使用环境有关 如果附近有较多无线 信号重叠,或者有较强电磁波干扰,蓝牙音箱接收到的信号变弱,甚至断连。 8. 如果长期不使用,请每三个月给产品充电一次,避免电池过放损坏。



5.请勿将设备拆解、撞击、挤压或投入火中,以免发生爆炸。若电池出现鼓胀

9 清洁 维护设备前停止使用设备 请使用清洁 干燥的数布擦拭设备。 10. 推荐使用品牌厂商、输出电压为5V的充电器给本产品充电。请避免使用输出电压超过5V的快充充电器,以免过高电压充电损坏产品!



無綫配對名 MINISO-MLD99 長按多功能按鍵3秒 長按多功能按鍵5秒

connecté après la mise sous tension

Appuyez longuement sur le bouton « - »

Appuyez trois fois sur le bouton multifonction

Réinitialiser les Appuvez longuement sur les touches « + » et « - » lorsque

Appuver sur le bouton multifonction

Rejeter l'Appel Appuyez longuement sur le bouton multifonction

ecture/Pause Appuyer sur le bouton multifonction

Piste Suivante Appuyez longuement sur le bouton «

Diminution du Appuyez sur le bouton « - »

Augmenter le Volume Appuyez sur le bouton « + »

Paramètres l'appareil est connecté

功能操作介紹

播放/暫停

掛斷/接聽

拒接來電

語音助手

複位/恢複 出廠設置

耳機*1, 充電線*1, 說明書*1

·連接超過3分鐘後自動關機

開機後自動回連最後一次連接的設備

音樂狀態下,單擊多功能按鍵

通話時,單擊多功能按鍵 來電時,單擊多功能按鍵

來雷時 長按多功能按鈕

音樂狀態下,長按"-"鍵

音樂狀態下,長按"+"鍵

單擊"-"鍵,減少音量一檔

單擊"+"鍵,增大音量一檔

連接狀態下,同時按下"+"和"="鍵

三擊多功能按鍵

故障排除 開: 並檢查設備上的藍牙選單並刪除/取消耳機,按說明書將耳機重新連接。

產品參數

無線版本: V5.4

功能:無線54音樂播放 藍牙诵話

充雷輸入:5V==300mA

電池容量:300mAh 音樂時間:約15h(音量50%)

3 藍牙耳機能否更換電池

5. 耳機連接電腦或手機後,聽不到聲音

答:不可以,本耳機使用不可拆卸式聚合物鋰電池。 / 藍牙耳機與玉機在10米內斷開連控 ニガー機與于機性TO不内輸用運接 「:由於藍牙是一種無線技術,囙此對耳機與已連結設備間的物體很敏感,請核 查在連結範圍內是否有金屬或其他影響連線物件

6 藍牙耳機與毛機連接後 可以田耳機控制毛機上的應田程式嗎? 答:設備應用程式的軟體設定或有不同,個別應用程式的功能不支援由耳機控制。

今·請檢查電腦輸出整道是否已設為藍牙音訊裝置以及電腦的藍牙是否支援





FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- •Reorient or relocate the receiving antenna.
- •Increase the separation between the equipment and receiver.
- •Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- •Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment.

RF Exposure Information

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.